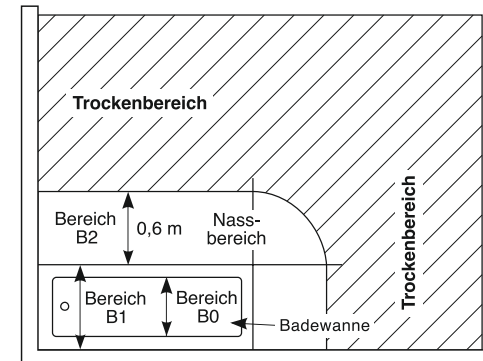


## Montageanleitung für Lichtspiegel Typ 3-1

- Ⓒ Mounting instructions for illuminated mirrors, type 3-1
- Ⓕ Instruction de montage pour les miroirs éclairants type 3-1
- Ⓒ Uputa za montažu svjetlosnog ogledala tipa 3-1
- Ⓒ Návod k montáži zrcadel s osvětlením typ 3-1
- Ⓒ Installationsvejledning for lyspejl, type 3-1
- Ⓕ Instrucciones para el montaje del espejo luminoso tipo 3-1
- Ⓕ Tyypinro 3-1 valopeilin asennusohje
- Ⓕ Szerelési utasítás 3-1 as típusú tükörlámpához
- Ⓕ Istruzioni per il montaggio degli specchi modello 3-1
- Ⓕ Gebruiksaanwijzing voor spiegels met verlichting typ 3-1
- Ⓕ Instrukcja montażu lustra podświetlanego typ 3-1
- Ⓕ Instrucțiuni de montaj pentru oglinda cu sistem de iluminat - tipul 3-1
- Ⓕ Руководство по монтажу зеркал с, Тип 3-1
- Ⓕ Installationsanvisning för ljusspejl, typ 3-1
- Ⓕ Navodilo za montažo za svetilno ogledalo tipa 3-1
- Ⓕ Lambali ayna için montaj talimatı, model 3-1

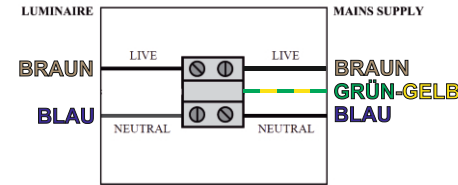
### Wichtiger Montagehinweis gemäß Vorschrift zur persönlichen Sicherheit nach VDE 0100 Teil 701:2002-02

Dieser Lichtspiegel des Typs 3-1 darf nur im  
Trockenbereich montiert werden.



Mindestmontageabstand vom Spiegel zur Badewanne 60 cm!

# ELEKTRISCHE VERKABELUNG / LUMINAIRE WIRING DIAGRAM / CONEXION / CONEXIONADO



**(D)** **Achtung:** Elektroanschluss des 230-240-Volt-Wand-Anschlusskabels an die Verteilerdose vom Elektro-Fachmann im spannungsfreien Zustand unter Beachtung der örtlichen Vorschriften vornehmen lassen! Ein Lampenwechsel darf nur im kalten und spannungsfreien Zustand (Sicherung freischalten!) durchgeführt werden. Die Anordnung des Spiegels mit Beleuchtung muss den nationalen Vorschriften entsprechen. Bei Anordnung im Badezimmer muss der Speisekreis mit Stromschützer mit residuellem Strom 30 mA gemäß IEC 364-7-701 (VDE 0100, Teil 701) ausgestattet werden.

**(GB)** **Attention:** Connection of the 230-240 V wall cable to the distribution box must only be completed by an approved electrician under complete isolation from the power supply! The illuminated mirror must be positioned in accordance with national regulations. When situated in the bathroom, the supply circuit must be equipped with current protection with the residual current of 30 mA in compliance with IEC 364-7-701 (VDE 0100, Part 701).

**(F)** **Attention:** faire le raccordement électrique du câble d'alimentation-mur de 230-240 volts à la boîte de distribution par un electricien qualifié, à l'état sans tension et en respectant les prescriptions locales! L'emplacement du miroir avec éclairage doit correspondre aux réglementations nationales. Lors de la pose dans une salle de bains, le circuit d'alimentation doit être équipé d'un protecteur de courant avec courant résiduel de 30 mA conformément à IEC 364-7-701 (VDE 0100, partie 701).

**(RU)** **Pozor:** Električni priključak 230-240 V – zidnog priključnog kabla na razvodnu kutiju treba izvesti elektrostručnjak i to u beznaponskom stanju uvažavajući lokalne propise! Promjena svjetlosnog izvora izvesti samo u hladnom i beznaponskom stanju (isključiti osigurač). Postavljanje zrcala sa osvjetljenjem mora odgovarati narodnim propisima. Pri postavljanju u kupatoni mora biti napajajući krug opremljen strujnim zaštitnikom sa rezidualnom strujom 30 mA u skladu sa IEC 364-7-701 (VDE 0100, dio 701).

**(CZ)** **Pozor:** Připojení napájecího kabelu 230-240 V na rozvodnou krabici musí provést odborník (elektrikář) při vypnutých pojistkách a při dodržení příslušných místních předpisů! Umístění zrcadla s osvětlením musí odpovídat národním předpisům. Při umístění v koupelně musí být napájecí obvod vybaven proudovým chráničem s reziduálním proudem 30 mA v souladu s IEC 364-7-701 (VDE 0100, díl 701).

**(DK)** **Advarsel:** Få en elektriker til at tilslutte 230-240-volt ledningen for vægkontakt til koblingsdåsen i spændingsløs tilstand. Følg de lokale bestemmelser! Ombygning af lampe må kun ske i kold og spændingsløs tilstand (sikringen skal frakobles!). Montering af spejl med belysning skal være i overensstemmelse med de lokale regler. Ved montering af spejlet på et badeværelse skal elinstallationen være forsynet med en fejlstrømsafbryder, der udløses ved en fejlstrøm på 30 mA i henhold til IEC 364-7-701 (VDE 0100, afsnit 701).

**(E)** **¡Atención!** La conexión del cable de 230-240 V con la caja de distribución sólo debe ser realizada por un electricista cualificado, con el conductor libre de tensión y respetando las normas correspondientes aplicables. La ubicación del espejo con iluminación ha de corresponder con la normativa nacional. Al ubicarlo en el baño, el circuito de alimentación debe de estar equipado con el interruptor de corriente con la corriente residual de 30 mA, en conformidad con IEC 364-7-701 (VDE 0100, pieza 701).

**(H)** **Varoitus:** Pyydä sähköasentajaa asentamaan kytkinrasiaan 230-240 V liitäntään virtajohto verkkovirtaliitäntää varten. Laitteen on oltava täysin jännitteetön. Noudata paikallisia määräyksiä! Viillisen lampun saa vaihtaa vain, kun laite on kylmä ja jännitteetön (kytke varoke irti!). Valaisinpeili täytyy sijoittaa maakohtaisten määräysten mukaisesti. Sijoitettaessa valaisinpeili kylpyhuoneeseen täytyy virransyöttöpiirissä olla virtasuojaja, jonka jännönsvirta on 30 mA normin IEC 364-7-701 (VDE 0100, osa 701) mukaisesti.

**(I)** **Vigýazat!** Csak villanyszerelő kötheti be helyi előírások betartásával a 230-240 voltos fali csatlakozást az áramtalanított elosztó dobozbal. A tükör és a lámpa elhelyezésének meg kell felelnie a nemzeti előírásoknak. Fürdőszobai telepítés esetén az áramkört az IEC 364-7-701-vel összhangban (VDE 0100, 701. rész) 30 mA-es hibaáram védelemmel kell ellátni.

**(I)** **Attenzione:** Fare eseguire da un elettricista il collegamento elettrico del cavo di allacciamento a parete da 230-240 Volt alla scatola di distribuzione, a tensione disinserita e sotto osservanza delle norme locali! La posizione dello specchio con illuminazione deve essere conforme alle prescrizioni nazionali. Per le installazioni nel bagno il circuito di alimentazione deve essere munito della sicurezza del circuito elettrico con la corrente residua 30 mA in conformità alla normativa IEC 364-7-701 (VDE 0100, sezione 701).

**(NL)** **Attentie:** Raadpleeg de vakman bij het aansluiten van de stroomkabel 230-240 Volt, op de verdeleerdoos. Het aansluiten moet gebeuren volgens de hiervoor aangegeven voorschriften! Het plaatsen van een spiegel met verlichting moet dient te voldoen aan nationale regelgeving. Indien in de badkamer wordt geïnstalleerd dient uitgerust te zijn met een aardeschakelaar met verliesstroom 30mA met IEC 364-7-701 (VDE 0100, diel 701).

**(PL)** **Uwaga:** Przyłączenie elektrycznego kabla instalacji ściemnej 230-240 V do gniazda rozdzielczego powinno zostać przeprowadzone w stanie beznapieciowym, przez wykwalifikowanego elektryka, z uwzględnieniem odpowiednich przepisów lokalnych! Umieszczenie lustra z oświetleniem musi odpowiadać przepisom państwowym. Przy umieszczeniu w łazience obwód zasilania powinien być wyposażony w ochroniacz prądowy z prądem szczytkowym 30 mA zgodnie z IEC 364-7-701 (VDE 0100, część 701).

**(RO)** **Atenție:** bransamentul electric al cablului de racord de 230-240 Volți din perete se va realiza la doza de distribuție de către un electrician, în stare scoasă de sub tensiune și cu respectarea prescripțiilor locale! Schimbarea lămpilor este permisă numai când acestea s-au răcit și în lipsa tensiunii (scoateti siguranța!). Amplasarea oglinzii cu iluminare trebuie să corespundă prevederilor naționale. În cazul amplasării în baie trebuie ca circuitul de alimentare să fie echipat cu un dispozitiv de protecție de curent cu curentul rezidual de 30 mA în conformitate cu IEC 364-7-701 (VDE 0100, volumul 701).

**(RS)** **Внимание:** Подключение 230-240-вольтного кабеля к распределителю должно быть произведено специалистом при отключенном напряжении и соблюдении всех мер безопасности! Размещение зеркала с освещением должно удовлетворять национальным нормам. При размещении в ванной должна быть цепь питания оснащена токовым предохранителем с остаточным током 30 mA согласно IEC 364-7-701 (VDE 0100, гл. 701).

**(SE)** **Varning:** Låt 230-240-voltssladden för vägganslutning anslutas till kopplingsdosan i spänningslöst tillstånd av en elektriker. Följ de lokala bestämmelserna! Byte av lampa får endast göras i kallt och spänningsfritt tillstånd (koppla ur säkringen!). Placeringen av spegeln med belysningen skall motsvara nationella föreskrifter. Vid placeringen i badrum skall mätningssomkrets vara utrustad med en strömskyddare med rezidualer ström 30 mA i samklang med IEC 364-7-701 (VDE 1, del 701).

**(SL)** **Pozor:** Električni priključek 230-240 V – stenskega priključnega kabla na razdelilno dozo naj vam izvede elektrostručovnik in to v breznapetostnem stanju pri upoštevanju lokalnih prepisov! Zamenjava svetila se sme izvesti samo v hladnem in breznapetostnem stanju (varovalko izključite). Nameslitev ogledala z razsvetlitvijo mora odgovarjati lokalnim predpisom. Pri namestitvi v kopalnici mora biti napajalni obod opremljen z točno zaščito z rezidualnim tokom 30 mA v skladu z IEC 364-7-701 (VDE 0100, del 701).

**(TR)** **Dikkat:** 230-240 Volt duvar bağıntı kablosunun dağıtım kutusuna olan elektrik bağıntısının, yerel yönetmelikleri dikkate alarak, gerilimin olmadığı bir durumda, uzman bir elektrikçiye yaptırınız! Aydınlatmalı aynanın yerleştirilmesi milli talimatlara uygun olarak yapılmalıdır Banyoda yerleştirme söz konusu ise tağdiye devresi , IEC364-7-701'ye ( VDE 0100, kısım 701) uygun olarak 30 mAlik rezidüel akımlı akım kesici aygıtı ile donatılmış olmalıdır.

**Vorsicht beim Verdrahten!** Es dürfen nur die paarweise zusammengeführten Kabel (blau/blau, braun/braun) in die Anschlußklemme festgeschraubt werden.

**Caution when wiring!** Only the twin cables (blue/blue, brown/brown) may be screwed into the supply terminal.

**Cablage: attention!** Seuls, les câbles conduits par paires (bleu/bleu, marron/marron) doivent être fixés par vis dans la borne de raccordement.

**Prestare attenzione durante il cablaggio!** Si possono fissare nel morsetto solo i cavi congiunti a coppia (azzurro/azzurro, bruno/bruno).

**Attentie bij het bedraren!** Geleive uitbedraren sgegewijs verbonden snoeren (blauw/blauw, bruin/bruin) aan de aansluitklem vastschroeven.

**¡Atención!** Durante el cableado, sólo es admisible atornillar pares de cables (azul/azul, marrón/marrón) en el borne de conexión.

**Pozor při propojování!** Pouze párovité kabely (modrá/modrá, hnědá/hnědá) směji být připevněny k připojovací svorce.

**Ostrożnie podczas zakładania przewodów!** Do zacisku przyłączeniowego wolno wkręcać tylko kable odpowiednio zgrupowane w parę (niebieski/niebieski, i brązowy/brązowy).

**Figyelem a bekötésnél!** Csak párosával összekötött vezetékeket (kék/kék, barna/barna) szabad a csatlakozásávbán rögzíteni.

**Kabliolari baglarken dikkat!** Baglama kelepçesine sadece birbirinele ciffer ciffer tutturulmuş kabliolari (mavi/mavi, kahverengi/kahverengi) sıkıştırınız.

**Осторожно при прокладке провода!** В соединительной клемме можно зажимать провода только парно, к примерч, синий/синий, коричневый/коричневый.

**Pazite pri spajanju žici!** V priključno sponko smete priviti samo po dva skupaj vodena kabla (modri/modri, rjavi/rjavi).

**Pazna při spajaniu elektřních vodovů!** U priključnu stezaljku smijete pričvrstiti samo po dva uspredno vodena kabla (plavi/plavi, smeđi/smeđi).